

## 導 言

### 從概念史到數位人文學：

東亞觀念史研究的新視野與新方法

## Introduction

### From the History of Ideas to Digital Humanities:

New Perspectives to the History of Ideas in East Asia

鄭 文 惠\*

Cheng Wen-huei

本期專題名稱爲「從概念史到數位人文學」，共收論文三篇，旨在提揭出一條從「概念史」到「數位人文學」觀念史研究的新視野與新方法。金觀濤與劉青峰教授合著〈隱藏在關鍵詞中的歷史世界〉一文，二位教授以其鑽研近現代中國政治思想觀念數十年的功夫爲基礎，建構了以「關鍵詞」爲核心的觀念史研究方法。該文從柯林武德

---

\* 作者現任政治大學中國文學系教授。

(R. G. Collingwood, 1889-1943)「三原理」談起，深入探討何謂觀念？如何宏觀地把握歷史核心等重要問題。文中提出以關鍵詞為核心的觀念史研究方法，並以甲午戰爭為例，用以呈顯觀念如何影響社會行動，而社會行動又如何影響觀念以及迸生出新觀念的過程，以揭示大歷史的結構。其中透過數位工程技術協助人文研究的新方法，進行觀念與事件互動網絡之研究，不僅呈现出數位與人文合作的可能性與前瞻性，也開啟了數位人文學作為一門新興學科的方法新思維與研究新進路，明確揭示出從概念史到數位人文學的觀念史研究進程與方法系譜。

方維規教授〈「鞍型期」與概念史——兼論東亞轉型期概念研究〉一文，主要分析並評價德國著名概念史學者柯塞雷克（Reinhart Koselleck, 1923-2006）「鞍型期」（德：Sattelzeit；英：saddle period）的理論架構與內涵、特點，及其理論對研究東亞現代觀念轉型的可能啟發。柯塞雷克重視社會、經驗與語境的概念史研究方法，關注於概念在歷史語境中的社會生成意義，強調概念史研究與社會之間的動態密切關係，著重於概念變遷的宏觀考察。其所揭示的「鞍型期」之說，乃用以指涉與現代化社會變遷相伴共生，有一個醞釀現代觀念和語言辭彙遞嬗的脈絡化過渡階段；在文化世變的革命啟蒙時期，「鞍型期」觀念的傳播、凝塑和創化，又具有「時代化」、「政治化」、「民主化」與「可意識型態化」四種具有影響社會和自我意識的現代性特徵，一方面既能發展出新的行動綱領，一方面又起著巨大的社會再動員、文化再認同的能動力量。再者，作者又將柯塞雷克研究歐洲大歷史發展時所架構出的鞍型期，與東亞近現代發展的轉型期齊觀，提示出東亞觀念史研究之意義與可開展之處。

韓國許洙教授“A Conceptual History Approach to Four ‘Collective Subjects’ during the Colonial Period in Korea”（〈韓國日帝殖民時期的四種「群體主體」：概念史研究觀點〉）一文，則以韓國建置的資料庫作為量化研究的基礎，統計韓國日據時期《東亞日報》中出現的「國

民」、「民眾」、「大眾」與「人民」四個辭彙在不同年代，以及不同文法結構分類中的消長（1920-1940），並以豐富的圖表展現了這四個概念作為「群體主體」論述時在社會啟蒙中扮演的不同角色，進而提出韓國殖民時期概念研究的嘗試性方法。

三篇論文主要揭示了觀念史研究的重要命題：首先，柯林武德認為歷史知識是濃縮（encapsulated）於現今思想結構中的過去思想的重演；<sup>1</sup>科塞雷克注重社會、經驗與語境的概念史研究方法，被方維規教授重新表述為「歷史沉澱於特定概念」；<sup>2</sup>金觀濤與劉青峰教授以關鍵詞為中心的觀念史研究，則進一步表述為「歷史知識包含在某些關鍵詞意義形成之中」。<sup>3</sup>這實質標舉出觀念史研究不同的關注面向與重要進程。歷史作為素材再現於文本中，敘事者在擷取原本隸屬於歷史語境中的某一個片段、某一個事件、某一個行動，以其觀念與修辭重構一個新的敘事視角與敘事語境，則敘事無疑脫離了原本歷史時間之序列軸線，而進入並涵具了獨立於原本歷史語境之外的意義。因而誠如詹姆遜（Fredric Jameson, 1934-）所言：歷史只能以文本的形式接近我們，我們對歷史和現實本身的接觸必然要通過它的事先文本化（textualization），即它在政治無意識中的敘事化（narrativization）。<sup>4</sup>因而，歷史文本空間中的「觀念」發展脈絡，乃呈顯為一個不停息推進的演化、辯證過程，思想概念的拓展與觀念改變過程中內在邏輯的辯證發展，及其時間區段與意義變化軌跡，總是呈現為不斷流變著的觀念世界，因而，金、劉二位教授在數位時代面對文獻數位化的新命題與數位微縮的新技術，轉以關鍵詞為中心開啟了數位人文研究的觀

---

<sup>1</sup> 參見柯林武德（R. G. Collingwood）著，何兆武、張文杰譯：《歷史的觀念》（北京：北京商務印書館，1997年），頁174。

<sup>2</sup> 參見方維規：〈歷史沉澱於特定概念〉，《二十一世紀》總第111期（香港：中文大學中國文化研究所，2009年2月）。

<sup>3</sup> 參見本專題金觀濤、劉青峰：〈隱藏在關鍵詞中的歷史世界〉一文。

<sup>4</sup> 參見弗雷德里克·詹姆遜著，王逢振、陳永國譯：《政治無意識》（北京：中國社會科學出版社，1999年第1版），頁26。

念史研究新方法與新視野，以面向觀念世界與歷史真實之複雜性對應關係。

由於任何思想和觀念的形成、轉變及傳播都離不開語言和辭彙；表達新思想和新觀念的辭彙形成、變化與定著的規範化歷程，往往透過概念「複合單數」<sup>5</sup>的社會化的過渡與進展，漸而積澱、內化為理念型概念與感覺結構，並轉化為單元觀念（unit-ideas）或觀念叢（idea-complexes），進而以一種意識形態化的觀念價值系統，指導著制度、支配著行動。觀念本身的形塑與社會事件及文化行動往往自成一體且彼此關聯、相互對應，有著緊密互動而不可剝離的關係。正因觀念的多重性、層積性，往往積澱於關鍵詞之意義形成及轉變的總體脈絡中，而觀念在歷史語境中的社會生成意義與脈絡化轉向，歷經了多重、多向的跨語際互動過程，又往往展現為多維度的滲透、疊合、分化、置固的樣態，而呈顯為高度嫁接、融滲、駁斥、裂變等複雜而流動的動態結構。而這實非研究某一人物、某一論著、某一家派、某一領域，即可揭開概念的導入、傳布與形塑之知識／觀念變遷歷史圖像的總體樣態。

隨著數位時代的推進，金、劉二位教授開發與建置研究型數據庫並揭示「數據挖掘」（data mining）<sup>6</sup>方法，進一步開啟了觀念史研究的新視野與新趨勢。金、劉二位教授帶領研究群在結合人文思維與數位方法的新的研究嘗試與科學探索過程中，實質遭遇到不少的困境、難題與挑戰。如研究1830-1930年中國近現代「中國」、「天下」、「國家」、「國民」等關鍵詞指涉的意義範疇與觀念演變軌跡，及這百年間出現的「主義」種類、意義類型及其觀念系統時，提取數據庫中「主

<sup>5</sup> 所謂「複合單數」是指概念從多樣性（複數）向單一性（單數）的過渡。參見本專題方維規：〈「鞍型期」與概念史——兼論東亞轉型期概念研究〉一文。

<sup>6</sup> 參見金觀濤、劉青峰：《觀念史研究：中國現代重要政治術語的形成》（香港：香港中文大學當代中國文化研究中心，2008年），頁5-6。

義」、<sup>7</sup>「國家」一詞，次數多達5萬多條；「天下」一詞逾4萬7千條；「國民」一詞逾4萬6千條；「中國」一詞則近20萬條。數量龐大到實在難以閱讀、分析及找到適切的研究路徑與切入點，金、劉二位教授與研究群為了解決在研究過程中所遇到的難題，及面對不可迴避之文獻不斷數位化之時代趨勢，乃針對研究者的具體目標，開始與電腦工程師密切合作，提出研究相關的程式處理需求；在人文與數位不斷的對話與磨合之下，逐漸建立了「關鍵詞叢」<sup>8</sup>的數位人文研究方法，這是一種藉由「關鍵詞叢」中共生辭彙所交相指涉的意義關聯，以勾勒關鍵詞使用的宏觀輪廓及背後隱藏的觀念系統的新方法。正由於單元觀念與觀念叢是由眾多關鍵詞共同交織形構而成，因而，「關鍵詞叢」典型呈現為「觀念聚合性」與「詞彙共生性」<sup>9</sup>等特質，因此要能掌握觀念的真實歷史演變圖像，以「關鍵詞叢」數位研究方法建立「關鍵詞叢」及可表達該觀念之「關鍵詞句庫」，以分析關鍵詞意義類型及「關鍵詞叢」交互重組模式，並導出觀念類型結構的分布與趨勢，當較可看出觀念在不同文化層位上多重性、層積性的定形模態與演變軌

<sup>7</sup> 政治大學中文系碩士生詹筌亦偕同電腦工程師王乃昕先生研究1830-1930年中國「主義」一詞5萬多條的關鍵詞例句中，透過數位方法與人文思維的研究結合，確定了中國百年間出現近1,680種主義的用法。他們首先定位及縮小要處理的文字範圍，再利用後序遞增法產生候選清單，並進行人機互動比對，確定有意義的「主義」詞組（patterns），進而重複利用清單提取更多潛在的詞組，透過上述程序後，以取得「主義種類」的總數量。最後進行統計與分析，將所獲得的數據，依年代分布進行排序，統計每年使用的「主義種類」的數量及各種主義在每年的使用頻度，以進行分析特殊年代所代表新意識形態的「主義」，觀察其發展變化及彼此之間的關係，以及「主義」作為新意識形態的意義及其背後隱藏的觀念系統。參見詹筌亦、王乃昕：〈「主義」的數位人文研究〉，收於臺灣大學數位典藏研究發展中心與臺灣大學圖書館合辦：「數位典藏與數位人文國際研討會」（2010年11月29-30日），《數位典藏與數位人文國際研討會論文集》，頁229-268。

<sup>8</sup> 參見邱偉雲：〈關鍵詞叢與文本意義挖掘的嚐試：以《清季外交史料》為例〉，收於《數位典藏與數位人文國際研討會論文集》，頁191-227。

<sup>9</sup> 參見邱偉雲：〈關鍵詞叢與文本意義挖掘的嚐試：以《清季外交史料》為例〉，頁191-227。

跡，及各相關觀念的互動型態與脈絡化轉向之流動性與整全性。如此一來，方能更有效且更大幅度的描繪出觀念在歷史流變中橫向與縱向的整體發展脈絡。因而，或可說金、劉二位教授以關鍵詞為中心的觀念史研究，實標示出歷史研究的科學化趨勢，並突顯了觀念史研究的跨領域特質，更象徵著數位人文學作為一門新興學科的誕生與開展。

再者，東亞作為一個前近代歷史世界的總體縮影，是在歷經類同的文化薰染與篩濾，以及理念型概念與價值觀念的交流與反饋，漸而積澱、形塑為東亞獨自的歷史結構與發展律則，<sup>10</sup> 成為一個涵具了認同、歸屬意義的價值化空間範型。然而，東亞作為一個有意義區位之空間性存在，在不同文化時空維度下，實質又存在著空間之塑造、維繫和競逐關係。東亞作為一種空間性的社會實踐場域，是歷經不同歷史情境與時間脈絡下多重社會過程的建構物，是在特定歷史情境中特殊社會變動過程中不斷正名與定義的文化再造物，眾多社會空間在其中相互重疊、彼此滲透，而呈顯出鮮明的交混與協商的文化軌跡。尤其東亞作為國際間的重要交匯點、必然的折衝處，是一個勢必捲入世界多重力量交互作用下的權力競逐的產物。一組組文化操作生產著東亞的社會關係，東亞也被種種的社會關係所支持及生產，而恆常處於變動不居與文化再造的歷程中。隨著近代以降全球化多方話語權的交互競逐，東亞作為一個獨特的空間形態與區域概念，無疑展演出世界多樣力量交互作用下多元匯聚、輻輳而成的一幅變動的歷史圖像，而呈顯為多重交錯的文化再造與歷史建構的敘事軌跡。因此，東亞作為一個概念，雖涵具一定歷史的、國家的、民族的、地域的實體性，在時間性的結構歷程中，以其獨特的文化地理構型而呈顯出特殊的風土人文與類同的歷史經驗，同時又展現出多向、重層而互為主體的文化共生而多元的面貌與內涵，但在東亞或全球的不對等關係結構中，實質又呈顯為一種多語言、跨文化、超國家的抽象時空邏輯之上的政

---

<sup>10</sup> 西嶋定生（1919-1998）：《中国古代国家と東アジア世界》（東京：東京大学出版会，1983年），頁51-92。

治、社會、文化體。尤其是東亞思想觀念由傳統向現代轉型過程中，往往藉由新器物、新事物、新知識、新觀念等流布傳播而引發生活改變、思想變革與文化位移，其中存在著高度的相似性與依附性，因此，唯有揭示出東亞共同而重要的文化命題及理念型概念再造的觀念演變軌跡，方能逐漸描摹出東亞整體的歷史圖像。

因而，無論金觀濤與劉青峰教授結合東亞觀念史研究與數位人文方法，帶動觀念史研究的新突破並推進人文學的新里程，使人文研究的未來充滿無限的可能與希望；或是許洙教授試圖以近年來逐步完備的韓國現代報章雜誌資料庫作為量化研究概念史的史料根據，嘗試建立韓國殖民時期概念研究之方法，以作為韓國與東亞各國概念史研究接軌之基礎；或是方維規教授藉由柯塞雷克「鞍型期」的理論架構與方法視野，揭舉出在研究全球視野中的東亞轉型期及概念現代化，需要一種「比較概念史」的新視野；均一一提揭出東亞觀念史研究在一定的思想資源與分析工具共享的趨勢下，已然朝向共同致力於勾勒在全球化脈絡下透過跨文化、跨語言的流動歷程所叢聚而輻合出的東亞觀念變遷的歷史圖像。

（責任編輯：詹筌亦）